



Chantez avec intention par Swami Akhandananda

Satsang « Soyez dans le Temple »
Diffusion vidéo directe dans la Salle Universelle du Siddha Yoga
Samedi 2 mai 2020

Le satsang « Soyez dans le Temple » du samedi 2 mai était consacré aux pratiques de Siddha Yoga du namsankirtana – le chant du nom divin – et de la méditation. Swami Akhandananda, présentateur et enseignant du satsang, a commencé par expliquer la signification des paroles du chant afin que les participants puissent insuffler plus de conscience et d'intention dans leur chant. Voici les paroles de Swami ji.

Namaste.

Ce soir, nous allons chanter sām̄ba sadāshiva sām̄ba sadāshiva, sām̄ba sadāshiva hara shambho.

La mélodie de ce chant est dans le *raga Kafi*, une structure mélodique qui évoque les qualités de légèreté et de joie. Ce chant est à la louange du Seigneur Shiva, le Soi suprême de tous. Dans le refrain, nous glorifions le Seigneur en tant que Sām̄ba Sadāshiva– le Shiva éternel qui est continuellement présent en nous et ne fait qu'un en permanence avec son énergie créatrice, la Shakti divine, appelée ici la déesse Amba. Nous invoquons le Seigneur sous le nom de Hara, celui qui élimine l'ignorance qui nous voile notre nature véritable, qui dissout notre sentiment de limitation et qui révèle notre liberté. Et nous louons le Seigneur en tant que Shambhu, le dispensateur de tout bonheur.

Donc, la signification du refrain est :

Ô Shiva éternel, uni à la Déesse Amba !
Ô Hara, qui élimine l'ignorance,
et Shambhu, dispensateur de tout bonheur !

Ensuite, dans le premier verset, nous chantons d'autres noms du Seigneur :

he girijāvara
he girijāvara
he girijāvara hara shambho

Nous appelons le Seigneur Shiva Girijāvara. Le mot *giri* signifie montagne, désignant ici l'Himalaya où le Seigneur Shiva a sa demeure. Girijāvara se réfère à Shiva en tant que bien-aimé de Parvati, qui est née dans la montagne et personnifie l'aspect doux et nourricier de la Shakti divine.

Le verset suivant est :

he karuṇākara
he karuṇākara
he karuṇākara hara shambho

Le mot sanskrit *karuṇā* signifie « compassion » et il désigne la nature suprêmement miséricordieuse, tendre, attentionnée et aimante du Seigneur Shiva. *Karuṇākara* décrit Shiva comme l'incarnation de la compassion et celui qui répand la miséricorde divine ; il décrit l'attention et l'empathie infinies du Seigneur pour chaque être vivant. En chantant *Karuṇākara*, nous invoquons le Seigneur qui existe dans notre cœur sous la forme de l'amour inconditionnel et de la grâce. Il est vital de trouver des moyens d'exprimer de la compassion, de l'empathie et de la bonté envers les autres, particulièrement ceux qui ont besoin d'aide. La compassion soutient et donne de la force face à l'adversité. Elle fait appel à notre humanité authentique.

Le troisième verset est :

he mṛtyuñjaya saccitsukhamaya
he karuṇāmaya hara shambho

Le terme *mṛtyuñjaya* est la combinaison de deux mots : *mṛtyu* qui signifie « mort » et *jaya* qui signifie « victorieux » ou « conquérant ». Donc, *Mṛtyuñjaya* désigne Shiva comme celui qui vainc la mort, le Seigneur qui est immortel. Quand nous reconnaissons notre vrai Soi, qui existe au-delà du corps physique et du monde en perpétuel changement, nous pouvons triompher de la mort.

Un autre nom magnifique pour le Seigneur Shiva dans ce verset est *Saccitsukhamaya* – celui qui est existence, *sat* ; conscience, *chit* ; et félicité, *sukha*. *Saccitsukhamaya* glorifie le Seigneur dont la nature est existence, conscience et félicité.

Voici donc la traduction complète de ce chant :

Ô Shiva éternel, uni à la Déesse Amba !
Ô Hara, qui élimine l'ignorance,
et Shambhu, dispensateur de tout bonheur !
Tu es Girijāvāra, le bien-aimé de Parvati née dans la montagne.
Tu es Karuṇākara, l'incarnation de la compassion.
Tu es Mṛtyuñjaya, le vainqueur de la mort.
Ton essence est existence, conscience et félicité.

Sur la voie du Siddha Yoga, Gurumayi nous enseigne qu'il y a un grand pouvoir dans les intentions que nous formulons. Je vous encourage à chanter avec l'intention que ces qualités divines du Seigneur Shiva – compassion, bonheur, immortalité, existence, conscience et félicité – s'épanouissent dans votre cœur et dans le cœur des gens du monde entier.

